

¿Qué significa un estudiante de inglés? (*EL por sus siglas en inglés English Learner*)

Estudiante de inglés (EL) significa cualquier estudiante en nivel preescolar a 12^{vo} grado, cuyo idioma nativo es un idioma distinto al inglés y cuya capacidad al hablar, leer, escribir o comprender el inglés aún no es suficiente para cumplir los estándares del nivel académico.

¿Cómo un estudiante cumple los requisitos para ser estudiante de inglés?

- Se realiza una encuesta sobre el idioma en casa para cada alumno que ingresa al distrito escolar.
- “**Idioma en casa**” significa el idioma que el estudiante y/o padres o tutores legales del estudiante usan con más *regularidad en casa*
- Cuando los estudiantes indican en la encuesta sobre el idioma en casa que se habla otro idioma en casa además del inglés, se evalúa al estudiante sobre la capacidad en inglés.
- El resultado de la evaluación determina la capacidad del inglés y la elegibilidad para un programa de estudiantes de inglés. El administrador de la prueba explicará el criterio.
- Los estudiantes de inglés tomarán el examen ACCESS para evaluar la capacidad en inglés en escuchar, hablar, leer y escribir; una vez año. Los resultados del examen ACCESS determinan si el estudiante continuará el cumplimiento de los requisitos para un programa estudiantes de inglés el próximo año.
- Los estudiantes de inglés ya no serán elegibles para los servicios y egresarán del programa bilingüe si reciben una **calificación compuesta general de 4.8 o superior en ACCESS.**

Departamento de Adquisición del Lenguaje del Distrito Escolar 131 del Este de Aurora

Dra. Rita Guzman

Directora de Servicios de Adquisición del Lenguaje
(630) 299-7300
rguzman@d131.org

Subdirector de Servicios de Adquisición del Lenguaje
(630) 299-7273
@d131.org

Verónica Ramos

Coordinadora de Servicios de Adquisición del Lenguaje – Nivel Primaria
630-299-7314
vramos@d131.org

Elizabeth Vivanco

Coordinadora de Servicios de Adquisición del Lenguaje – Nivel Secundaria
630-299-7312
evivanco@d131.org

Coordinadora de Servicios de Adquisición del Lenguaje – Idioma del mundo
630-299-7312

Jean Murphy

Facilitadora de Adquisición del Lenguaje
(630) 299-7297
jmurphy@d131.org

Adelina Rivera

Facilitadora de Adquisición del Lenguaje
(630) 299-7298
jmurphy@d131.org

Linda Cervantes

Asistente Administrativa de Servicios de Adquisición del Lenguaje
(630) 299-7281
lcervantes@d131.org

Rosaura Pacheco

Traductora del Distrito
(630) 299-7260
rpacheco@d131.org

Esteban Linares

Traductor del Distrito
(630) 299-7466
elinares01@d131.org

DISTRITO ESCOLAR 131 DEL ESTE DE AURORA

¡LOGRA TU MÁXIMO POTENCIAL!



Opciones de programa para estudiantes de inglés

Misión:

Nuestro propósito es educar y capacitar a todos los estudiantes para que logren su máximo potencial a través de la adquisición del lenguaje.

Visión:

Los estudiantes obtendrán el Sello de Lectoescritura en dos idiomas y se convertirán en ciudadanos del mundo.

- Desarrollar la capacidad para el conocimiento profesional
- Implementar modelos del idioma inglés en base a investigaciones consistentes
- Celebrar el aprendizaje del idioma
- Valorar la herencia lingüística

Educación Bilingüe de Transición (TBE)

En el Distrito Escolar 131 del Este de Aurora, el programa de educación de transición bilingüe es para estudiantes de inglés que hablan español que son elegibles para servicios de lenguaje de tiempo completo en base al criterio establecido por el distrito. El objetivo final de este programa es que los estudiantes logren un alto nivel del desarrollo del lenguaje y alfabetización en inglés; y un alto rendimiento académico en inglés. Los estudiantes que califiquen para este programa reciben instrucción en español e inglés, en complemento con estrategias integradas pedagógicas e instructivas de inglés como segundo idioma.

Programa de Instrucción de Transición (TPI)

El Programa de Instrucción de transición (TPI) es para los estudiantes de inglés que hablan otro idioma que no es español. El programa provee apoyo para ayudar a los estudiantes a tener éxito en las materias académicas y adquirir inglés.

Programa de Lenguaje Dual (DLP)

El Programa de Lenguaje Dual está diseñado para garantizar que todos los estudiantes sean bilingües, adquieran lectoescritura en español e inglés y sean multiculturales con la capacidad de participar significativamente en su aprendizaje en una sociedad cada vez más global. La instrucción provee a los estudiantes alfabetización e instrucción con contenido en inglés y en español en una proporción de 50-50. El objetivo de este modelo es preparar a los estudiantes para el futuro con la habilidad de escuchar, hablar, leer y escribir en inglés y español; como también desarrollar el aprecio hacia diferentes culturas. El programa es un modelo bidireccional: aproximadamente el 50-65% de los estudiantes en un salón de clase cumplen el criterio del distrito como estudiantes de inglés que hablan español y que califican para servicios bilingües de tiempo completo. El otro 35-50% de los estudiantes en un salón de clases son: (1) estudiantes que cumplen el criterio del distrito para instrucción estructurada en inglés o (2) estudiantes que no califican como estudiantes de inglés, y dominan el idioma inglés. Los padres deben solicitar este programa, los estudiantes son elegidos mediante un sorteo. Los estudiantes empiezan en kindergarten y continúan en este programa hasta 5^{to} grado, incluso cuando ya no son considerados estudiantes de inglés.

Los estudiantes se colocan en los programas en base al criterio de calificación del educador de su nivel académico. A continuación se mencionan las opciones de servicios de tiempo completo.

*Se pueden dar algunas excepciones según sea necesario por estudiante.

<u>Educación Bilingüe</u>
Kindergarten: Nivel de capacidad oral = 1.0-3.4
1 ^{er} grado: Nivel de capacidad en lectoescritura = 1.0-3.4
2 ^{do} -3 ^{ero} grado: Nivel de capacidad en lectoescritura = 1.0-2.9

<u>Instrucción estructurada en inglés (Sheltered)</u>
Kindergarten: Nivel de capacidad oral = 3.5-4.9
1 ^{er} grado: Nivel de capacidad en lectoescritura = 3.5-4.9
2 ^{do} -3 ^{ero} grado: Nivel de capacidad en lectoescritura = 3.0-4.9

Todos los estudiantes de 4^{to} y 5^{to} grado elegibles para los servicios reciben **Instrucción estructurada en inglés**.

La colocación del **estudiante de preescolar** se basa en el nivel de capacidad oral PRE-IPT y la edad del estudiante.

La colocación del **estudiante en escuela intermedia y secundaria** se basa en los años en el programa y resultado en lectoescritura al ingresar.

Educación Bilingüe

La instrucción es en español e inglés con estrategias integradas de inglés como segundo idioma. El objetivo de este programa es que los estudiantes adquieran el inglés y la transición a la instrucción solo en inglés. Sin embargo, al principio una mayor parte de la instrucción es en español, solo se usa para ayudar en la transición al inglés.

Instrucción estructurada en inglés (Sheltered)

La instrucción estructurada en inglés se imparte utilizando el protocolo de observación de instrucción estructurada (SIOP *por sus siglas en inglés*). El modelo SIOP es un modelo de instrucción válido y en base a la investigación que demostrado ser para abordar las necesidades académicas de los estudiantes de inglés en Estados Unidos. Consiste de ocho componentes interrelacionados. Usa estrategias de instrucción relacionadas a cada uno de estos componentes, los maestros pueden diseñar e impartir lecciones que aborden las necesidades académicas y lingüísticas de los estudiantes de inglés.

Opciones de instrucción de medio tiempo Inglés como segundo idioma (ESL)

La instrucción de medio tiempo de inglés como segundo idioma puede impartirse en varios entornos. El estudiante de inglés recibe instrucción en inglés por al menos medio día en educación general. Puede recibir servicios para el estudiante de inglés a través de:

Modelo de transferencia gradual: Un maestro certificado en inglés como segundo idioma o bilingüe ingresa al salón de clase para impartir la instrucción de inglés como segundo idioma, a uno o más estudiantes.

Modelo fuera de clase habitual: El estudiante de inglés sale del salón de clases general por un período de tiempo para recibir instrucción de un maestro certificado en inglés como segundo idioma o bilingüe.

Asistente bilingüe o en inglés como segundo idioma: Un asistente bilingüe o en inglés como segundo idioma, imparte la instrucción bajo la orientación del instructor del salón de clases a uno o más estudiantes en su salón de clases.

Consulta: Un maestro certificado en inglés como segundo idioma o bilingüe, consulta con regularidad al maestro de educación general del estudiante de inglés para supervisar el progreso del estudiante y las estrategias sugeridas para avanzar en la adquisición del idioma del estudiante.